
LISTE DE MOTS ENTENDUS, LUS ET ORTHOGRAPHIÉS

Niveau Maternelle

Description et Explication des documents

Cette ressource a pour but d'aider les enseignants à identifier les mots fréquents et les expressions fréquentes de niveau 1 à cibler en maternelle en immersion française et en langue première. Elle peut aussi servir lors d'interventions en littératie pour les élèves plus âgés. *Desrochers et Ziegler notent que « si la compréhension de l'écrit est le produit de l'identification visuelle des mots et de la compréhension de l'oral, chacune de ces composantes cognitives repose sur le développement d'un système élaboré de connaissances conceptuelles et procédurales » (2023, p. 23).* Il faut porter attention au domaine de langue relié (oral ou écrit), car « un mot qui est facile à lire, peut être difficile à écrire... » (Moats, 2022, p. 16). En somme, dans les premières années scolaires, le vocabulaire oral sert de base à l'apprentissage de la lecture et de l'écriture. Une fois que l'élève aura maîtrisé le code et les régularités orthographiques, la lecture nourrira aussi son vocabulaire.

Pour créer ces listes nous nous sommes basés sur les documents suivants :

Mots à l'oral par niveau scolaire :

- Mots tirés du curriculum dans CO, CP, V1.1, Gr, OT
- Mots provenant de Bourgoin (M à 4e)
- ChatGTp

Mots de lecture par niveau scolaire :

- Mots étant composés d'une syllabe simple en maternelle
- Mots tirés des idées organisatrices du curriculum FL, CT, V1.1, Ph, Gr, OT
- Mots provenant de Giasson, Nadon, Bourgoin (M à 4e)
- Mots provenant de Minor-Corriveau par niveau scolaire en écriture de fréquence (SFI) tout près de 1/1000 dans eManulex mis dans l'année précédente et tous les autres de fréquence (SFI) 1/1000 dans eManulex pour 1e (6 ans), 2e (7ans), et 3e (8 ans)
- Mots provenant de Minor-Corriveau par niveau scolaire en écriture de fréquence (SFI) tout près de 1/1000 dans eManulex pour 4e (9 ans), 5e (10ans), et 6e (11 ans) mis dans l'année précédente
- Mots de fréquence (SFI) 1/5000 pour 4e (9 ans), 1/10 000 pour 5e (10ans), et 1/20 000 6e (11 ans) dans eManulex

Mots d'écriture par niveau scolaire :

- Mots tirés du curriculum dans Ph, PT, V1.1, V1.2, Gr, OT

- Mots provenant de Giasson, Bourgoïn (M à 4e)
- Mots provenant de Giasson, Bourgoïn de taux 5-10 dans l'analyse de Minor-Corriveau par niveau scolaire

Pour le niveau de la maternelle, nous avons procédé de manière différente puisqu'on ne s'attend pas à ce que les enfants puissent lire et écrire, à part bien sûr quelques mots en fin d'année scolaire. L'emphase est plutôt mise sur le développement de la langue orale et du développement du principe alphabétique. Ainsi, vous trouverez 3 colonnes de mots selon les domaines de langue qui ont été créées à partir des mots ressortis de nos analyses : une liste de mots à l'**oral**, une en **lecture** et une pour l'**orthographe/écriture**. Chaque domaine de langue a sa propre couleur pour favoriser le repérage. Nous avons fait le choix d'inclure un plus grand nombre de mots à l'étude par niveau scolaire que ce que le curriculum prescrit. Veuillez aussi noter que cette liste **n'est pas exhaustive ni prescriptive**. Ceci a pour but de laisser le choix et la flexibilité aux enseignants selon leur contexte et les ressources qu'ils possèdent déjà. De plus, il est du ressort des enseignants de faire des choix didactiques selon les besoins de leur groupe classe. Nous vous suggérons aussi d'utiliser les listes des autres niveaux scolaires pour aider avec la différenciation selon les besoins de vos élèves.

Nous espérons que ce document saura vous guider.

Gwendolyn Shone

Conseillère Pédagogique

ARPDC

Elyse Morin

Conseillère Pédagogique

ARPDC

À l'oral		En lecture	À l'écrit
aujourd'hui	rose	Son prénom	Son prénom
aussi		Le nom d'un ami	
rouge		maman	
blanc	samedi	papa	
bleu		a , ma, ta, sa, va, la	
sept		de, je, le, ne, se	
bonjour		du, lu, tu, vu	
s'il vous plaît		si	
cinq,		il	
six			
danse			
table			
début			
trois			
de rien			
un, une			
deux			
viens ici			
dimanche			
dix			
fin			
huit, neuf			
ici			
je dois			
je peux			
je veux			
jeudi			
lundi, mardi, mercredi			
maman			
maison			
matin			
merci			
milieu			
noir			
nom			

non oui orange papa quatre		
--	--	--

Références :

Alberta Education (2023, mars). *Curriculum de français immersion et littérature de la maternelle à la 6^e année*. Version définitive du curriculum : Le curriculum de la maternelle à la 3^e année sera mis en œuvre à compter de septembre 2023. La mise en œuvre de la 4^e à la 6^e année sera facultative à compter de septembre 2023. New Learn Alberta. <https://curriculum.learnalberta.ca/printable-curriculum/fr/home>

Bourgoin, R. (2016, novembre). *Le mur des mots en immersion française*.
https://www.eosdn.on.ca/sites/eosdn.on.ca/files/Mur%20de%20mots_Nov%202016.pdf

Desrochers, A. et Ziegler, J.C. (2023). Les fondements de l'apprentissage de la lecture à l'école primaire. A.N.A.E., 182, 15-24.

Giasson, J. (2003). *La lecture : de la théorie à la pratique*. 2^e édition, Gaëtan Morin Éditeur .

Giasson, J. (2011). *La lecture : apprentissage et difficultés*. Gaëtan Morin Éditeur, Chenelière Éducation.

Lété, B., Sprenger-Charolles, L. et Colé, P. (2004). MANULEX: A grade-level lexical database from French elementary school readers. *Behavior Research Methods, Instruments, & Computers*, 36 (1), 156-166.

Ministère de l'Éducation nationale et de la jeunesse (2023). *Liste de fréquence lexicale*. Éduscol, France, Mis à jour en mai 2023. <https://eduscol.education.fr/186/liste-de-frequence-lexicale>

Minor-Corriveau, M. et Madore A.-A. (2022), *La réussite orthographique : savoir distinguer les mots qui peuvent être orthographiés plus facilement de ceux qui le sont plus difficilement aux cycles primaire et moyen*.
<https://www.teacherspayteachers.com/Product/Taux-de-reussite-ortho-1re-a-6e-8983613?st=182a7a84d4c38946ca57f03f7a61c923>

Moats, L. C. (2022). *Enseigner la lecture ce n'est pas une science infuse*. Adaptation canadienne-française de Teaching Reading Is Rocket Science, American Federation of Teachers, 2020.
https://micheleminorcorriveau.com/theme1/wp-content/uploads/2022/05/Enseigner-la-lecture-ce-nest-pas-de-la-science-infuse_2020_finale.pdf

Nadon, Y. (2002). *Lire et écrire en première année et pour le reste de sa vie*. Chenelière Éducation-McGraw/Hill.

Université de Bourgogne (2009). *eManulex* [Site des bases de données]. Laboratoire LEAD.
<http://www.manulex.org/fr/home.html>